

NHÀ IN NGUYEN-VAN-CUA

57, Rue Lucien Mossard

Có in tờ Cờ cầu làng hình nhiều màu rất khéo.

Giá rẻ

Saigon



Trong vùng đất Việt



ô-tô bị xe điện ép

Saigon - Hôm mai hôm rôi, vào 7 giờ, gần ga Paul Blanche, ngay ngã ba đường...

NAMKY

Đã làm tiêu hết số lương

Phước An. - Thầy Th. ... mang việc ở Sở Bưu-chánh Saigon vốn là người Báo...

Già mà còn giữ

Biểnhoa. - ở gần ga xe lửa Biểnhoa, thuộc về làng Bình-trước ai cũng biết ông sáu X. là một người 60 tuổi...

Một chiếc xe ô-tô còn mới bị xe điện tấn vào góc cây rồi lại đâm dúi dúi... người cầm lái chỉ bị thương nơi tay mà thôi thật là may mắn biết bao.

Vào giờ nói trên ở phía Bắc-hệ có chiếc xe điện qua lại và ở phía Tân-dinh cũng có chiếc Renault số C.G. 448 chạy xuống... đã hai đời noi theo con đường Legrand de la Liraye.

Chiếc Renault vừa tới ngay đây thì cái đầu xe điện cũng vừa kéo vòng quẹo qua, đẩy chiếc Renault vào góc cây rồi ép vào đó làm cho nó đẹp lại, hư hết hết.

Hàng «Kim-Thành» Mua bán vàng và bạc số 23, đường Schroeder SAIGON. Mua bạc đồng cũ cao giá nhất.

Tại sao lại quyền-sanh

Cholon. - Hôm mai hôm qua, vào hồi hơn 10 giờ rưỡi người ta có một đống ở sông Chợ-cong thấy một người đã chết đuối ở bờ người (túi).

Cùng như phá chùa phá miếu vậy Cholon - Tền Chùa, 45 tuổi, người gốc ở Bắc-miền (Giành làm cu-li ở nhà-phước Chợ-quán, lâu nay vẫn trung tín được các bà Phước tin cậy lắm).

Hàng «Kim-Thành» Mua bán vàng và bạc số 23, đường Schroeder SAIGON. Mua bạc đồng cũ cao giá nhất.

Dạng-y hại mạng người bằng khoa chiêm-chức

Bà Liêu. - Khoa chiêm-chức đã có từ đời Thượng-cổ, trước đực Thán-nông ném thuốc, phương-pháp chiêm-chức muốn dùng nó, cần phải biết ngày nào...

Song bình linh. Ông có bệnh, nên làm có mấy ngày rồi nghĩ liền, nên ông thấy chùa phải kêu người khác thế cho ông khi hoàn thành ông sáu X. mới mạnh trở về làm thì ông thấy chùa...

Nghe vậy, ông thấy chùa mới bước ông X. phải trả số tiền mượn trong một lấy thùng đó Ông sáu X. hứa chờ làm việc khác có tiền sẽ bồi lại...

SPORT Cigarettes advertisement with image of a pack and text: Thuộc văn tại đây có mùi thơm của thuốc bện Tây. Ngon hơn thuốc của các ngài thương hút 5 xu một gói 20 điều.

CLINIQUE MEDICALE DOCTEUR PHAN-TÁN-THIỆT advertisement with address and contact info.

GÒ-XOÀI advertisement: Qui ngài ở Lạc-tỉnh lên Saigon chơi có di Thủ-Đức An Nêm, xin mời vào SUỐI. nay đã chính đôn lại thành một cái «Tiền-canh».

pharmacie franco-asiatique advertisement with address: PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG. Rue des Marins, 219 - CHOLON.

Hồ Hồ Hồng-liên-tự advertisement: HỒ THỮ SÁU RUỒI MỒI thân thiết làm thay, hương chi là không phải thân sinh... Ngày giờ rất chóng, thoát bớt đi tới ngày thứ ba...

Tuyển, thì dầu cho ta mà ở nạn lại đây vài ngày thì có ích gì. Phương-duy-Nhạc trong lòng tuy nghi như vậy, song vì có lời của ông Khai-Đề...

biết trước cái ngày ông ta sẽ viên-tịch. Khai-Đề Trưởng-lão của Phươg-thiếu-Úc muốn ở mà phụng (th) thầy cho đến trọn đời, nay đã đạt rồi... Hôm nay (tiếp theo) Đầu cho thân mình có huyết mà không hề được lộc nhỏ, đến khi trưởng thành cũng còn không được.

TẬP «SU- PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ
Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thiếu nhận giùm gửi cho hồn-quân, những số bạc mua báo ấy thì hồn-quân sẽ tính cho một phần học-hồng 5%

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hệ-quin 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 61



Dãy thép: CREDITANA-SAIGON
Dãy thép nói: SAIGON - 21 826

— Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi, mỗi năm, số tiền tăng một lần và nhập vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp và Quốc trái Pháp-Pháp, và Quốc trái Crédit National và những phương nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Tổng-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

— Công-ty công nhận lãnh giữ cho hạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trả, và nhận đủ số những tiền mà có dự định số có hàng tháng hay là hàng năm.

Hồn-quân có mua báo Pháp học Tiết-kiệm tốt đẹp bằng số n. k. để cho bà tánh nhận được. Xin qui vị hãy đến hồn-quân hay là viết thư mà hỏi các điều muốn hợp Tiết-kiệm ấy.

(Vợ công chuyên khác, xin hỏi thăm hồn Hồn)

Tên chỉ của hồn hội: LÀM VẼ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỜ VÁN:
 Ông Hội trưởng: **HUYỀN BÌNH KHÉM**, nhà nghỉ tại tư ốc.
 Phó hội trưởng: **M. THÂN-TRINH TRẮC TH.**
 Ủy viên: **Đ. BIAILLE de LANZIBAUHERE**
 • M. Denis LÉ-PHAT-AN
 • M. LƯU-VĂN-LANG
 • Đ. TRẦN-VĂN SƠN
 • Đ. TRẦN-NHƯ-LÂN
 • M. TRỊNH-BÌNH-THẢO
 NGUYỄN-THANH-LIỆP

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
 Chánh hội trưởng: **M. TRƯƠNG TÂN VI.**
 Quản lý hành sự: **M. NGUYỄN-TÂN-VAN.**
 Hội viên: **M. BÔI QUANG-CHI.**
 • M. ĐẶNG-VĂN-DÂN.
 • M. B. NG-TRUNG-VINH.
 • M. Alexis THÁI V. LÂN.
 Tổng-lý: **M. Paul LÊ VĂN GỒNG**

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯƠNG BẮC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1876

Vốn số vốn: 120.000.000 franc
 Vốn đã trả: 120.000.000 franc

HỘI QUÂN: 96, Bd Haussmann PARIS (VIII)
 Chủ tịch Hội đồng quản-đoàn: M. René THON de LA CROIXE
 Tổng giám-đốc: M. PAUL BAUDOUIN

Chi nhánh tại: INDOCHINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐẠI-LÝ	ĐỒNG PHÁP SAIGON	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATIMBANG	DIJON
HANKEOU	HAI-PHONG	NUOMÉA
HONGKONG	HANOI	PAPEETE
PÉKIN	HUE	PONDICHERY
SEANGHAI	KAM-DINH	SINGAPORE
TIENTSIN	QUINON	
YUNNANFOU	TOURANE	

CHO THUẬN TỬ-SẮT

Các các (Số tiền số phân)	Thời hạn và giá tiền mượn	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 26 x 40	2500	3000	6500	10.000	
Trung 18 x 27 x 40	4.000	7.000	10.000	20.000	
Lớn 20 x 27 x 50	7.000	10.000	15.000	30.000	

HỒ LAO

Chớ nên thấy họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, ba, bốn lần mỗi ngày. Một muỗng canh với một chút nước trà, sẽ đáng hiệu nghiệm, đã trừ được ho và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần hiệu.

Hỏi người bình nào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE 150G 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc tây.

Chỗ bán: Pharmacie Centrale 4, Rue 188A 201, Rue Pasteur Saigon.

5\$ = 10.000 đồng

Khi nào có việc của kịp xin hãy nhớ vị pháp-luật-sĩ-văn chuyên môn Phan-oai-Thiệt chỉ sẽ đảm cho: thận kiện, uy chóng, chủ công, gia tài, hương hỏa, văn đàn, tiền lãi chỉ lên 5%, nếu có làm đơn từ thì từ 10% lập lên.

Ở xa xin viết thư nói rõ ràng và gửi mandat cho:

Monsieur Phan-oai-Thiệt
 Chủ nhiệm báo «Thế-Giới»
 N°45 Rue Alsace-Lorraine Saigon.

Chuyện ngắn ba-tư Ham sắc khổ thân

Ở Ba cách-dạt có một già thiều-niên, người ta thường gọi là Be-He, vì nhiều lúc chàng ta trông lèn như con lạc đà và có hai hàm răng cửa rụng gần hết. Be-he chẳng có nghề nghiệp gì cả, nhưng lại hay gian dâm với đàn-bà.

Một hôm chàng lang đi về vào trong phố, chợt nghe có tiếng người gọi quay cổ lại nhìn, thì ra một cụ già. Cụ đến gần chạt g và bảo: "Hôm nay này muốn nói về bác, công bằng lòng hay không là tùy ý bác." Be-He đứng đứng lại và nói: "Việc gì bác nói đi?" Cụ nói: "Có một tòa lâu đài rất nguy-ngha trong đó suốt cả ngày đêm cây-cối um-tum, rượu trong cốc không bao giờ cạn, lại có những cô tánc-nữ mà có hồng hào, mình trước như cây liễu, tóc lâu dài rủ xuống như được và với các cô thiều nữ từ từ đến sang, vậy bác có muốn vào không?" Nếu muốn, chỉ phải theo một điều thôi. Be-He với hỏi: "Điều gì, tại sao bà chỉ nói cho tôi biết việc ấy, không nói cho người khác biết?" Bà thấy lời hơn mọi người nên nói: "Việc gì bác nói đi?" Cụ nói: "Có một tòa lâu đài rất nguy-ngha trong đó suốt cả ngày đêm cây-cối um-tum, rượu trong cốc không bao giờ cạn, lại có những cô tánc-nữ mà có hồng hào, mình trước như cây liễu, tóc lâu dài rủ xuống như được và với các cô thiều nữ từ từ đến sang, vậy bác có muốn vào không?" Nếu muốn, chỉ phải theo một điều thôi. Be-He với hỏi: "Điều gì, tại sao bà chỉ nói cho tôi biết việc ấy, không nói cho người khác biết?" Bà thấy lời hơn mọi người nên nói: "Việc gì bác nói đi?"

PHARMACIE PRINCIPALE

JOIRIE

A. HEUMANN SAIGON

TỰ-NAM 1805

BA ĐÔI CỤ ĐUNG

THUỐC HIỆU NÀY

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et L'industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lửa rồi rồ hứ Đại-việc thì hàng sẽ bồi-thương một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ly.

CO BAN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

CHỦ ĐÓNG: NGUYỄN-VĂN-KHAI

CHUYÊN IN: INDOCHINE DE CADRE EXTERAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

Muôn làm đèn Neon

(thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn)

Đề quảng cáo
 • bán hiệu
 • ở trong phòng
 • và các đám ở
 • đồ nội hàng

STANDARD NEON LIGHT

86bis rue Lagrandière
 Téléphone 20425 - SAIGON
 Duyệt toàn đồ họa kỹ. Có bảo liệt
 • Pu-nard et Verget
 • Cho làm ở Paris
 • Pharmacie de Dakao

Còn nữa

Người « cá - nhân » với người « xã - hội »

Tiếng-dân - Huế

« Tự mình với mình mà hiệp điều được rất là ít... »

Hoàn-cảnh xã-hội với cá-nhân

« Nhân cái thuyết « người cá nhân » cũng người xã hội »

« Trong trường may hũy chết (sinh-thần hàng lao động) »

« Trước kia biết bao thanh niên tân học, náo ho háo tử »

« Trước kia biết bao thanh niên tân học, náo ho háo tử »

NESTLÉ TIÊU CON-CHIM. Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt. Thử sữa này qua nhiều là đã có tiếng khắp hoau-câu.



COGNAC MAISON. Image of a cognac bottle and label.

SAVON CON 70. Image of a soap box.

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI. Text advertisement for a clinic.

BÂY BÀNG Cho các Viên-Quan. Text advertisement for a medical service.

CHUYÊN TRỊ BỆNH THẦN TAI. Text advertisement for a specialist clinic.

Pierre Roussel. Text advertisement for a pharmacist.

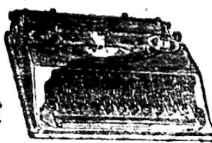
TIÊU-THUYẾT Số: 15 của MAI-SON. Dười bóng Phát - đài. (Tập thơ)

lời thơ huyết ngạt lại. Nhưng bình nhàn, một lẽ tài, tone ngữ que xuống thì. Chiêu-Yên vô Hai đã người bình.

Chiêu-Yên. — Thừa bá, chúng tôi đã nhào nếu sự cụ có ở nhà cũng mới bá ở lại để dưỡng binh.

Cho mượn máy đánh chữ, đồ chơi máy

CHUYÊN MÓN sửa máy đánh chữ, và parts... và đồng hồ, và compteur kilometrique.



Bán máy đánh chữ, bán HERMES BABY, chữ tay giá 80 \$000, chữ tay và quàng 80 \$000... Bán máy chữa bình hồ bơi, chữa tay một mình, rất đơn giản.

CASINO DAKAO A l'Est de Java

Thở 2 tại thời hạn 8 Juin 1937. HÉLÈNE

CASINO DE SAIGON MARIANELLA

Thở 3 tại thời hạn 8 Juin 1937.

MANUFACTURE SAIGONAISE DE LAINES ET TISSAGES Societe d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN

Khang nghiệp... Công lập từ năm 1913... 3 đường Lavinia Lacouture, CHODUI SAIGON.

HAY SÂN SỐC LÃ GAN

Sân sọc là gia không phải kẻ khác gì; thay vì dùng nhiều hơn thuốc có chất độc, mà tốt hơn là giúp nó đỡ bị vỡ, chữa trị khi nước thuốc giảm xuống rất nóng, máu, và công chính nó là một bộ phận trong yếu tố cơ thể.

Châu-phách Thất-ly-lân

Ấy là một thứ thuốc tân tại hay ngoài dự phòng hàng bao sấp; chuyên trị con nít bị cấp mạng kinh-phong...

Trong cơn gấp rút, không kịp nấu nước bạc-hà, thì hòa đại với nước trà mà uống cũng được.

Mỗi hộp đều có toa chỉ dạy cách dùng, nhà có con nít, nên mua để sẵn mà dự phòng.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

47, rue de Canton, 47 CHOLON

Dấu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dấu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thương tật nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu cụyện trị hạ chứng, công hiệu như thần.



Cũ Ấm

GIÁ: lúa, gạo, bắp SAIGON, ngày 8 Jun 1937.

GAO Chua kê 1100 thớt, bao lấy lún... 3.911013.83

LÚA Cho đến nhà máy Cholon bao lấy lún... 2.741012.78

BẮP Bán tại Cholon mỗi 100 kilos... 7540 & 7450

RA TRUNG và BẮC-kỳ... 2.741012.78

RA AUSTRALIE (via Batavia), Nouméa et Port-Vila... 12 Jun 1937

TIN TÀU TỚI ở Pháp lại... 17 Jun (M.M.), Le Min le 17 Jun (M.K.)

ở Bắc và Trung-Bắc về... 5 Jun (M.M.), 6 Jun (M.M.)

ở Trung-hoa và Nhật-bản về... 18 Jun (M.M.), 18 Jun (M.M.)

ở Singapore lại (via Poulkondor)... 10 Jun (M.M.)

TIN TÀU ĐI Qua Pháp... 14 Jun (M.M.), 14 Jun (M.M.)

HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM

giúp cho người cần kiệm Hội Tư Bản chữa theo chỉ-dã ngày 12 April 1916

Table with 2 columns: Amount (e.g., 4,000 \$), and corresponding monthly contribution (e.g., 1.25 \$).

Mỗi năm có 12 cuộc xổ số... Mọi năm có 12 cuộc xổ số

Ngưỡng góp... Khi xin thì được ngưng góp... Sau hai năm, về của HỘI VẠN QUỐC

Mua vé hay là hết đều là do nơi: HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM SAIGON - 26, đường Chauveau.

Đã bán: vốn trước kỳ hạn cho người mua... 55.000

Đã phát chia lợi cho người mua... 2 triệu

Vốn mục đích của vé ở Đông-Pháp... 12 triệu

Tiền cho người mua vé và các chi... 655.000

HỒC MỚI

Bà một danh-tử không có nghĩa trong thóc. Thường một bộ phận cơ quan trong thân thể...

Chỉ các của phương-nghĩa xưa không phải ai nghĩ nhất vào, mà thường dạy ta với những trường hợp như thế, cần phải lấy...

Nguồn gốc... Hầy giúp cho là gia làm việc bởi một phương pháp không hư phá và để chịu...

Trở bán ở Saigon: tại Trung-ương Dược-phòng 195 - 20 đường Catnat và tất cả các cửa hàng đều khác.



Họ vẫn trở lại dùng Crème SIMON

Phụ nữ đều ưa dùng Crème SIMON vì nó có chất làm cho da mịn như sau sa.

Nhiều người vì có tinh dầu chon hay muốn thử, mua các thứ khác mà không thấy hay như thế.

Crème SIMON dùng thoa vào da của tay sau khi tắm rửa thì được mềm mịn, trẻ trung vì nó thấm sâu trong da.

Crème SIMON M.A.T. (Mats. Active, Tonique)

Chỉ người làm cho da mặt của mình không bị hồng lên.

Theo chỉ dẫn, qui có hầy may độ dùng hầy thứ Crème này là...

Thâm-sứ sáu chục vạn đồng bạc

Địch giả SONG-BINH. (Tập theo)

Nhưng khi Hiên-một chỉ có người đàn-bà kia núp mình sau căn phòng ấy, đem thấy người đàn-bà kia làm những việc gì trong phòng chỉ có một mình người đàn-bà ấy thôi, hay là có người nào khác ở đó nữa?

có hai tờ hồ ra nho nhỏ, mà hai tờ ấy đã gian lại miếng giấy che kín lại rồi, kia gian giấy hai tờ hồ này, đứng người ngoài không dám lên vào trong phòng ấy, nếu người đàn-bà kia nằm trên giường say giấc, thì người nào gian giấy hai tờ hồ này đây?

Liên-có nghe nói là ky, cứ nghĩ nghĩ một mình mà nói: lên ác-con kia quí quái lắm, chớ là nó gian giấy hai tờ hồ này đây, bởi nó là đương-luật cả nhau trong phòng, nó sẽ ở ngoài phòng tham thính.

nên nó lập kế gian giấy hai tờ hồ ấy lại, động người không khỏi dóm lên vào phòng, ấy là thủ-động của tên ác-con kia, chỉ một mình ta biết tờ hồ Liên-có nằm nghĩ như vậy, nhưng không dám nói cho Thang-mã hay.

Thang-mã lên giải quyết một lời rằng: nếu không phải người đàn-bà kia gian giấy hai tờ hồ này, thì có người nào núp trong phòng len gian giấy chỗ đó, có lẽ hung-thủ giết người đàn-bà ấy, định chắc là người đàn-bà núp ở trong phòng, cho nên y sanh nơi người đàn-bà kia bình tử mặc dè, quân trình tham con hồ nghi người kia bị mưu hại.

lời lấy cái giường ấy, bồn-quan sẽ dao lại cho nó lún, nói lời đó, thì Thang-mã chắc trước mà nói thêm rằng: người quên lừng đi, còn có một vật quan hệ này nữa, tức thời thì tay vào trong áo, lấy ra một cái khuôn hình cơ bóng sáng ngời.

Liên-có trông thấy khuôn hình qui báu này, giống như khuôn hình của Quy-phục kia xem dưới bóng đèn ở trong phòng hôm trước, vừa nghe thấy thì trong lòng nghĩ quinh, Liên-có cứ ngỡ khuôn hình ấy chạm chạm, Thang-mã

nói sự thật cho Liên-có hay rằng: khuôn hình này lưm đượ chỗ giường nằm của Quy-phục trong phòng, thiệt một vật rất qui báu, bởi khuôn hình kim-cung hình của nhân hội kim-cung hết cả, xem ra chớp mắt của người, ấy là vật qui của người đã chết kia, còn để lại trong phòng bồn-quan.

(Còn nữa)

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỶ THỨ

ba mươi một



CHÙA-NHỰT

6 Juin 1937

Lời bản

Chùa nhựt này có vẻ đẹp như tuần lộc, lai nhậm đua thặng...

Tuần này trở lại mùa đua, mấy ngày rày vòng đua ngựa chạy gần tới nhà...

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG CELMENE

Bộ chấp, đua tron 1.2 0 thước. Ngày D 2e serie

Table with columns for horse names (Cồng-Nữ, Đam-Vân, Rossi Duane, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG ARTAMENE

Buà tron, 1.000 thước. Ngày D 3e serie (tre épreuve)

Table with columns for horse names (Papillon, Etoile Filante, Tieu-Lung, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC SAU PHÂN THƯỜNG ARLETTE

Độ chấp đua tron 1.700 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

Table with columns for horse names (Kim-loang-Van, O-Van, Champe Sath, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC BA PHÂN THƯỜNG ARTAMENE (2e épreuve)

Hàng-Lương, Khru-Dân II, Vang-Qua, Vang-Vinh, Cam-Hương, Vang-Em, Baysy, Kim-Tiên, Vang-Bay, etc.

ĐÓ THỨC TƯ PHÂN THƯỜNG HELSPEROU

Độ chấp đua tron 1.500 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

Table with columns for horse names (Mogul-Huong, Ky-lan-Anh, Yany-Arthur, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG CELMENE

Bộ chấp, đua tron 1.2 0 thước. Ngày D 2e serie

Table with columns for horse names (Cồng-Nữ, Đam-Vân, Rossi Duane, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG ARTAMENE

Buà tron, 1.000 thước. Ngày D 3e serie (tre épreuve)

Table with columns for horse names (Papillon, Etoile Filante, Tieu-Lung, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC SAU PHÂN THƯỜNG ARLETTE

Độ chấp đua tron 1.700 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

Table with columns for horse names (Kim-loang-Van, O-Van, Champe Sath, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC BA PHÂN THƯỜNG ARTAMENE (2e épreuve)

Hàng-Lương, Khru-Dân II, Vang-Qua, Vang-Vinh, Cam-Hương, Vang-Em, Baysy, Kim-Tiên, Vang-Bay, etc.

QUAN LẠI THẮNG THƯỜNG

(Tiếp theo)

Theo nghị định quan Thắng-thức Nam-kỳ ngày 27/5/37, các quan thi...

Ngạch cao đẳng cai trị

Độ chấp đua tron 1.500 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG CELMENE

Bộ chấp, đua tron 1.2 0 thước. Ngày D 2e serie

Table with columns for horse names (Cồng-Nữ, Đam-Vân, Rossi Duane, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG ARTAMENE

Buà tron, 1.000 thước. Ngày D 3e serie (tre épreuve)

Table with columns for horse names (Papillon, Etoile Filante, Tieu-Lung, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC SAU PHÂN THƯỜNG ARLETTE

Độ chấp đua tron 1.700 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

Table with columns for horse names (Kim-loang-Van, O-Van, Champe Sath, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC BA PHÂN THƯỜNG ARTAMENE (2e épreuve)

Hàng-Lương, Khru-Dân II, Vang-Qua, Vang-Vinh, Cam-Hương, Vang-Em, Baysy, Kim-Tiên, Vang-Bay, etc.

Hàng tư: MM. Nguyễn Trung Hiếu, Nguyễn Hữu Nhân, Nguyễn Tấn...

Ngạch cao đẳng cai trị

Độ chấp đua tron 1.500 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG CELMENE

Bộ chấp, đua tron 1.2 0 thước. Ngày D 2e serie

Table with columns for horse names (Cồng-Nữ, Đam-Vân, Rossi Duane, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC NHỰT PHÂN THƯỜNG ARTAMENE

Buà tron, 1.000 thước. Ngày D 3e serie (tre épreuve)

Table with columns for horse names (Papillon, Etoile Filante, Tieu-Lung, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC SAU PHÂN THƯỜNG ARLETTE

Độ chấp đua tron 1.700 thước. Ngày D hors serie (Double-Évent)

Table with columns for horse names (Kim-loang-Van, O-Van, Champe Sath, etc.) and their respective scores.

ĐÓ THỨC BA PHÂN THƯỜNG ARTAMENE (2e épreuve)

Hàng-Lương, Khru-Dân II, Vang-Qua, Vang-Vinh, Cam-Hương, Vang-Em, Baysy, Kim-Tiên, Vang-Bay, etc.

Những điều mê-tin

ghê sợ ở An-lô

(Tiếp theo trước)

giải cấp khác trông thấy họ đều tránh, người ta có vẻ...

Người mê-tin cuối cùng mong có ngày khác và được...

Arpentours dessinateurs

Thông ngôn các sở cảnh sát

Các làng cai tổng

Service de la Flotille

Service Radioélectrique

Một anh thầy thuốc

Sau khi hành thích liền

Caisse des pensions Civiles Indigènes

Services Judiciaires

Phụ-nữ

nhỉ-dông

Về những đơn xin

vay dài hạn dưới

số 5.000 đồng

Quan Tòa quyền Đông pháp

Đến 30 JUN LA HÉT HAN

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...

TIN VĂN

Hôm ngày 14 Mai rồi bên Pháp, liên đoàn báo giới ở Paris...

Trọng hân nhậm các đại biểu...

Ông H. Simond trước Tổng lý...

Có nhiều viên trí bút tại C. Echo de Paris...

Ngày 1er Juin có tin ở Paris...

Trong đám công sự có của ông H. Simond...

Ông H. Simond trước Tổng lý...

Trong cuộc triển lãm này, viên...

Trong năm nay bất thấy có...

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...

Ngày 31 Mai, vào 6 giờ chiều...

Đến 30 Mai, vào 6 giờ chiều...